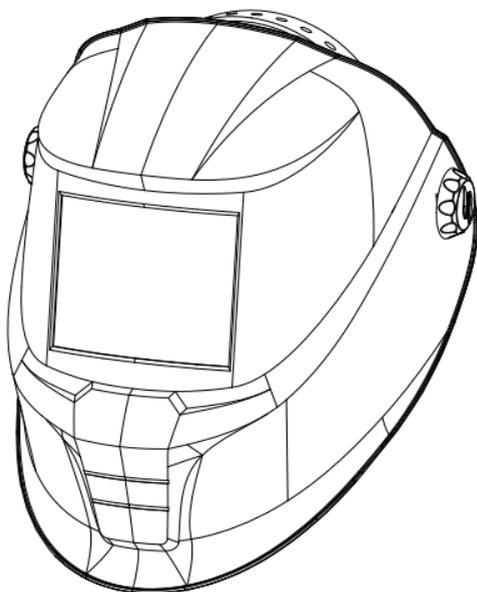




SAVAGE A40



PANTALLA DE SOLDADURA MANUAL DE USUARIO

Número de manual: 0-558ES
Fecha de revisión: 07/22/2020
Número de revisión: AF
Idioma: ESPAÑOL(Spanish)





ADVERTENCIA

Lea y comprenda por completo este manual y las prácticas de seguridad de su empleador antes de instalar, operar o realizar servicio a este equipo.

Aunque la información que aparece en este manual representa el mejor juicio del fabricante, el fabricante no se hace responsable por el uso.

SAVAGE A40 pantallas de protección de soldadura
Manual de operación número 0-5580ES

Publicado por:
ESAB Group Inc.
2800 Airport Rd.
Denton, TX 76208
(940) 566-2000

www.esab.eu

Copyright 2019 by ESAB. Todos los derechos reservados.

Está prohibida la reproducción, total o parcial, de este trabajo sin permiso escrito de la editorial.

La editorial no asume y por el presente niega toda responsabilidad ante cualquier parte por cualquier pérdida o daño provocado por cualquier error u omisión en este manual, ya sea que tales errores sean por negligencia, accidente o cualquier otra causa.

Fecha de publicación original: 15/09/2019

Fecha de revisión: 07/22/2020

Guarde la siguiente información para la garantía:

Lugar de compra: _____

Fecha de emisión: _____

Contenido

SAVAGE A40 MANUAL DE USUARIO.....	1
Información.....	1
Reemplazo de las Láminas de Protección:.....	1
Campo de aplicación:.....	2
Funcionamiento	2
Mantenimiento y Limpieza.....	2
Rendimiento.....	2
Como regular el nivel de oscurecimiento	2
Cambio del modo de amolado / Modo de soldadura.....	2
Como sustituir batería (Para Versión de Batería Reemplazable Sólo)	3
Antes de usar el filtro:.....	3
Rango de uso SAVAGE A40	3
Ajuste del retardo	3
Repuestos para pantallas de soldadura SAVAGE A40.....	3
Test del Filtro auto-oscurcimiento:.....	3
Certificados y Etiquetas de Control.....	4
ADF Explicación del Marcado:	4

SAVAGE A40 Manual de Usuario

Información del manual SAVAGE A40 para pantallas de protección de soldadura cumpliendo con Par.1.4 Apéndice II de regulaciones EC. SAVAGE A40 pantallas de soldadura son productos de calidad que contribuyen al confort y seguridad del soldador. SAVAGE A40 pantallas de soldadura pueden usarse solo en conexión para la soldadura de arco. La tabla indicada más abajo muestra como elegir el nivel de oscurecimiento más adecuado:

El proceso de soldadura	Corriente en Amperios															
	0.5	2.5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450				
E manual Flux electrodos cubiertos Flux electrodos		1	5	15	30	60	100	150	200	250	300	400	500			
MIG / Metal Inert Gas Argon (Ar/He) Acero, aleaciones de acero Cobre y aleaciones, etc.						9	10		11		12		13		14	
MIG / Metal Inert Gas Argon (Ar/He) Aluminio, cobre, Nickel, y otras aleaciones.								10	11		12		13		14	15
TIG / Tungsten Inert Gas Argon (Ar/He) (Ar/He) Todos los metales solubles como: acero, aluminio, cobre, nickel y sus aleaciones						9	10		11		12		13			
MAG / Metal activo Gas(Ar/Co2) (Ar/Co/He/He) Construcción acero, bordes y planchas Cr-Ni-steel, Cr-steel y otras aleaciones de acero.							10	11	12		13		14		15	
Estrechamiento del arco de aire (Melt joining) electrodos de carbono(D) Flame grooving compressed air (D 3)									10	11	12	13	14	15		
Corte por plasma (Fusion cutting) Todos los metales solubles ver WIG Gas de aportación: Argon (Ar/He) (Ar/He)									11		12		13			
Corte por plasma (Fusion cutting) Soldadura Micro-plasma Gas de aportación: Argon (Ar/He) (Ar/He)	2.5	5	6	7	8	9	10	11		12	13		14		15	
	4															
		1	5	15	30	60	100	150	200	250	300	400	500			
		0.5	2.5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450			

Dependiendo de las condiciones de aplicación, el rango mayor o menor puede ser usado.

El campo de oscurecimiento corresponde a los ámbitos en los que el correspondiente proceso de soldadura no puede utilizarse.

Información

Las pantallas de soldadura SAVAGE A40 esta destinado a proteger los ojos y el rostro del usuario contra proyecciones y los peligrosos rayos UV/IR, calor y proyecciones emitidos durante el proceso de soldadura. El oscurecimiento de protección SAVAGE A40 de las pantallas de soldadura han sido escogidos para evitar el daño causado por los procesos de soldadura. No mirar directamente a los rayos de soldadura sin protección de ojos cuando salta el arco. Esto puede causar inflamaciones dolorosas de la cornea y daño irritable en el cristalino del ojo provocando cataratas.

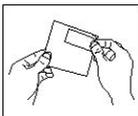
Las pantallas de soldadura SAVAGE A40 permiten al soldador ver el punto de arco mas preciso. Esto lleva mejora el ahorro de tiempo. La pantalla no tiene que abatirse arriba y abajo mientras se suelda, manteniendo las manos libres, también reduce la fatiga por el poco peso de la pantalla de soldadura.

Reemplazo de las Láminas de Protección:

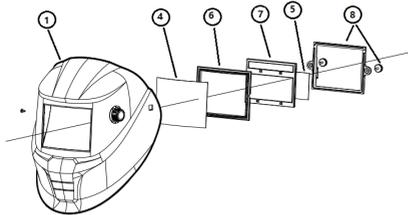
Asegurar que la pantalla está equipada con la lamina exterior (Anterior al filtro auto-oscurecimiento en la parte exterior de la pantalla) y la lámina interior (detrás del filtro auto-oscurecimiento, dentro de la pantalla). Estas protecciones deben ser reemplazadas si se dañan, rompen o es salpicada de proyecciones que puedan impedir la visión.

Las láminas interiores y exteriores son consumibles y deben ser reemplazadas regularmente con certificación ESAB. Repuestos de montaje (Marca CE).

Antes de usar la pantalla de soldadura SAVAGE A40 por primera vez, remueva los plásticos de protección de la lámina de protección (dibujo 1), Este plástico no se puede eliminar con la lamina de protección puesta. Por favor sigue las instrucciones abajo para eliminar los plásticos de protección.



Dibujo 1



Dibujo 2

Ensamblaje de una lámina de protección nueva:
Para reemplazar una lámina de protección el filtro auto-oscurecimiento debe de ser eliminado desenroscando los dos tornillos en el interior de la pantalla. Quitar las láminas de protección antigua y reemplazar por las nuevas en orden, lámina exterior, ADF, lámina interior, el soporte ADF y enroscando los dos tornillos (ver dibujo 2).

Campo de aplicación:

SAVAGE A40 pantallas de soldadura pueden ser usadas en las siguientes aplicaciones:

- Electrodos
- MIG
- Mag
- TIG (>=5A)

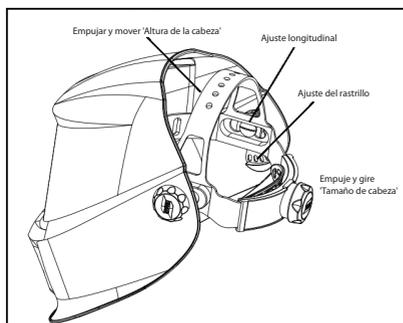
Estas no son adecuadas para la soldadura por laser o gas oxy-acetylene. El filtro de la pantalla no debe ser usado por otro propósito que no sea la soldadura. No deben ser usadas como gafas de sol mientras se conduce por que puede producir errores de identificación de los colores de las señales luminosas.

Los filtros de soldadura operan bien bajo condiciones de luz extremas, bajas y altas.

Funcionamiento

Ajustes de control:

Las pantallas de soldadura SAVAGE A40 están equipadas con un control de ajustes confortable que puede ser ajustado de tres formas diferentes.



Dibujo 3

Mantenimiento y Limpieza

Las pantallas de soldadura SAVAGE A40 no deben ser golpeadas. No colocar objetos pesados o herramientas (martillos, etc.) en el interior para evitar daños en el filtro óptico-eléctrico.

Asegurar siempre que la pantalla de soldadura está provista de las láminas exteriores e interiores (protector delantero y trasero del filtro auto-oscurecimiento). Estas protecciones deben ser cambiadas si sufren algún daño (ver al dorso). Son consumibles y deberían ser revisados y cambiados regularmente.

El filtro auto-oscurecimiento debe estar limpio cuando se reemplaza las láminas protectoras. Esto puede realizarse por cualquier persona de la siguiente forma:

- Frotar la superficie con un paño limpio y seco
- Limpiar con un trozo de paño suave humedecido con alcohol puro.
- Limpiar con un desinfectante
- Si el filtro auto-oscurecimiento es usado propiamente no requerirá mantenimiento durante su vida

Si un filtro auto-oscurecimiento debe ser reemplazado en la pantalla de soldadura SAVAGE A40 use exclusivamente productos certificados (Marcación DIN-CE).

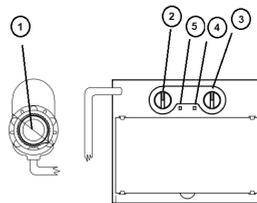
El filtro por si mismo no contiene productos especiales o tóxicos y puede ser eliminado de la misma forma que otros aparatos electrónicos.

Rendimiento

Para hacer que se active el oscurecimiento del filtro auto-oscurecimiento los dos sensores en la parte frontal no deben cubrirse. Cuando el arco de soldadura comienza el filtro auto-oscurecimiento se oscurece automáticamente, cuando se termina el arco el filtro auto-oscurecimiento se aclara.

Como regular el nivel de oscurecimiento

En la SAVAGE A40 el nivel de sombra se acciona con el botón en la parte exterior de la pantalla (pos. 1) El ajuste más preciso puede encontrarlo en la tabla en este folleto o por su experiencia. Este ajuste puede realizarse manualmente durante el proceso de soldadura.



Dibujo 4

Girar en dirección de las agujas del reloj = oscurecer
Girar en dirección contraria de las agujas del reloj = aclarar

Cambio del modo de amolado / Modo de soldadura

En el SAVAGE A40 cambie el modo Soldadura y amolado presionando la perilla en la perilla de sombra fuera del casco.

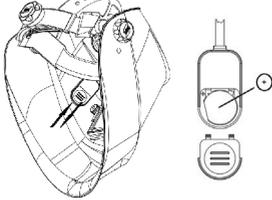
En el modo Soldadura, presione la perilla y mantenga pulsado durante 2 segundos. El modo cambiará de Soldadura a Moler. La luz verde Grind parpadeará (pos.4)

En el modo Demoler, pulsando la perilla y mantenga pulsado durante 2 segundos. El modo cambiará de Moler a Soldadura. La luz verde Grind dejará de parpadear (pos.4)

Como sustituir batería (Para Versión de Batería Reemplazable Sólo)

Cuando el CONDUCIDO (pos. 5) en las vueltas de ADF rojas, la batería necesita el reemplazo. Siga instrucciones abajo. Por otra parte, ADF no trabajará correcto y puede causar el daño al operador.

- Quite la tapa de batería del caso de batería (pos. 1)
- Saque la batería y encaje una nueva batería dentro del caso de batería. Note: '+' es encima. (pos. 2)
- Reúna la tapa de batería en el caso de batería.



Antes de usar el filtro:

Recomendamos a los ajustes siguientes por ser hechos:

- Girar el botón en dirección de las agujas del reloj hasta la máxima sensibilidad (pos. 2). Dependiendo de la luminosidad del área donde se encuentre la pantalla se oscurecerá o parpadeará (si la luz de su alrededor es muy baja, al filtro auto-oscurcimiento puede que no se oscurezca).
- Girar el botón en dirección contraria de las agujas del reloj (pos. 2) hasta que el filtro auto-oscurcimiento vuelva al estado de claridad.
- El filtro auto-oscurcimiento es ahora programado para una sensibilidad optima (De acuerdo con la luminosidad del ámbito de trabajo).

Rango de uso SAVAGE A40

Todas las aplicaciones de soldadura por arco con la excepción de TIG<5A. Sombreado disponible - 9-13 (pos.1).

Ajuste del retardo

El tiempo de retardo de claridad puede ser ajustado manualmente girando el botón de retardo (pos. 3) entre el estado de rápida claridad (0.1 sec) girando totalmente en dirección a de las agujas del reloj y lenta claridad (1.0 sec) girando totalmente en dirección contraria de las agujas del reloj.

Repuestos para pantallas de soldadura SAVAGE A40

Piezas sin numero de referencia no están disponibles como repuestos.

N.º	Pieza N.º	Descripción
1	070000480	SAVAGE A40 9-13 Negro
1	070000481	SAVAGE A40 9-13 Amarillo
1	070000490*	SAVAGE A40 9-13 Batería Reemplazable Negra
1	070000491*	SAVAGE A40 9-13 Batería Reemplazable Amarilla
2	070000483	ESAB Marcha Principal
3	070000414	Banda de sudor para SAVAGE A40
4	070000010	Lente de la cubierta delantera
5	070000482	Lente de la cubierta interior
6	070000418	SAVAGE A40 ADF cuna ESAB ADF 9-13
7	070000419	Retenedor de SAVAGE A40 Lens con tornillos

* No Disponible en todas las regiones.

Test del Filtro auto-oscurcimiento:

Antes de usar la pantalla de soldadura el filtro de auto-oscurcimiento (ADF) y el casco necesita ser comprobada de acuerdo al siguiente procedimiento:

1. Comprobar que la lamina de protección este limpia y puedes ver a través de ella.
2. Asegurarse de que los sensores no estén cubiertos y estén limpios.

Una vez realizado estas comprobaciones ya puede probar el ADF. Gira el botón exterior al máximo oscurecimiento (sombra 13) y ajusta la sensibilidad al máximo (girando el botón en dirección de las agujas del reloj). Ahora acerca los sensores a un punto de luz como puede ser una lámpara etc. El ADF debería cambiar a estado oscuro (por favor si el ADF esta guardado en una zona oscura fuera del alcance de la luz puede que tenga que re colocarse en una zona más iluminada alrededor de 20 minutos para recargar batería, si después de 20 minutos el ADF sigue sin reaccionar entonces hay un problema con el sensor). Una vez el filtro auto-oscurcimiento este en estado oscuro puede comprobar la variación de las distintas sombras, simplemente gire el botón de sombreado en dirección contrario a las agujas del reloj. Haciendo esto la sombra se volverá más clara. Si la sombra no cambia de estado, entonces habrá un problema con la variación de sombreado.

Para comprobar la función de retardo ajuste máximo el tiempo de retardo. Ahora mueva el sensor del filtro auto-oscurcimiento lejos de la luz, tardara 1 segundo en volver a su estado de claridad. Altere el ajuste de retardo al mínimo y repite el proceso, el tiempo en volver a su estado de claridad deberá ser 0.1 segundos. Si el ADF no reacciona de esta forma entonces hay un problema con la función de retardo. Comprobando la sensibilidad. Ajuste la sensibilidad al mínimo acercando el ADF a un punto de luz en el que ha probado las otras funciones (si el filtro auto-oscurcimiento cambia a estado oscuro retirese hasta que el filtro auto-oscurcimiento cambie a estado claro) lentamente gire el botón en dirección de las agujas del reloj hasta que el filtro auto-oscurcimiento cambie a estado oscuro (si no cambia acérquese al punto de luz hasta que este reaccione). Si el ADF no reacciona entonces hay un problema con los sensores de luz.

Si cualquiera de las funciones fallan durante esta prueba o durante su uso entonces no utilice el ADF y póngase en contacto con el distribuidor.



ADVERTENCIA

El filtro de auto-oscurcimiento suministrado en las pantallas SAVAGE A40 no son resistentes al agua y no funcionara correctamente si se exponen en contacto con el agua.

Las pantallas de soldadura y filtros auto-oscurcimiento solo son resistentes a una temperatura determinada. Por favor no dejarlas expuestas al fuego ni aéreas con alta temperatura térmica, etc.

El rango de temperatura de filtros auto-oscurcimiento electrónicos es de -10° hasta 65° C. Aquellos materiales que eventualmente tomen contacto con la piel pueden causar reacciones alérgicas en personas con piel sensible.

Certificados y Etiquetas de Control



Marca Conformidad Europea.

Este confirma que el producto cumple las exigencias de la Regulación 2016/425 PPE

ADF Explicación del Mercado:

CE 4/9-13 ESAB 1/1/1/2/379

4 - Luminosidad del nivel de la escala

9 - Luminosidad mas clara del nivel de la escala

13 - Luminosidad mas oscura del nivel de la escala

ESAB - Identificación de manufacturas

1 - Clase de la óptica

1 - Difusión tipo de luz

1 - Variación de transmisión de la clase de luminosidad

2 - Clasificación del ángulo de dependencia

379 - Numero de la Normativa

ESAB AB Lindholmsallén 9
Box 8004 402 77 Gothenborg Sweden
Tel: +46 (0) 31 50 90 00
www.esab.com



ESAB AB opera con una política de desarrollo continuo. Nos reservamos el derecho de hacer cambios y desarrollos a cualquier producto sin aviso.